
Awaken Awaken

ತನ್ನಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ

Document Information



Text title : shlokAH

File name : jaagrihi.itx

Category : vedanta, misc, sAhitya, upadesha

Location : doc_z_misc_general

Author : Traditional

Transliterated by : NA from cassette

Proofread by : Avinash Sathaye

Translated by : Kesava Rao Tadipatri ktadipatri@dvaita.net and Swami Vimohananda

Description-comments : Alternatively Latest update : February 17, 2004, February 25, 2012

Send corrections to : sanskrit at cheerful dot c om

This text is prepared by volunteers and is to be used for personal study and research. The file is not to be copied or reposted without permission, for promotion of any website or individuals or for commercial purpose.

Please help to maintain respect for volunteer spirit.

Please note that proofreading is done using Devanagari version and other language/scripts are generated using **sanscript**.

September 17, 2023

sanskritdocuments.org

ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ



ಆಶಯಾ ಬದ್ಧ್ಯತೇ ಲೋಕಃ ಕರ್ಮಣಾ ಪರಿಬದ್ಧ್ಯತೇ .
ಆಯುಃಕ್ಷಯಂ ನ ಜಾನಾತಿ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..
ಜನ್ಮದುಃಖಂ ಜರಾದುಃಖಂ ಜಾಯಾದುಃಖಂ ಪುನಃ ಪುನಃ .
ಅಂತಕಾಲೇ ಮಹಾದುಃಖಂ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..
ಕಾಮಕ್ರೋಧೌ ಲೋಭಮೋಹೌ ದೇಹೇ ತಿಷ್ಠಂತಿ ತಸ್ಯರಾಃ .
ಜ್ಞಾನರತ್ನಾಪಹಾರಾಯ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..
ಐಶ್ವರ್ಯಂ ಸ್ವಪ್ನಸಂಕಾಶಂ ಯೌವನಂ ಕುಸುಮೋಪಮಂ .
ಕ್ಷಣಿಕಂ ಜಲಮಾಯುಶ್ಚ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..

Awaken! awaken! The world is bound by the desire and subjugated by [its own] actions. It does not realize the depleting life-span.

Awaken, awaken from that. Pain of birth, pain of old age, pain from the wife happen again and again. In the last days [of life] great sorrow befalls. Awaken, awaken from that. Passion and anger, stinginess and delusion dwell in the body. They are robbers, who steal the jewels of knowledge. Awaken, awaken from that. Wealth is like a dream and the youth is like a flower[which withers away one day]. They and also the life-span are transient like [flowing] water. Awaken, awaken from that.

Translation by Kesava Rao Tadipatri ktadipatri@dvaita.net

Awake! Awake!

People are bound by expectations, and are bound even more firmly by their actions. They do not know that the period of their life is diminishing. Therefore Awake! Awake!

Birth, old age, and attachment to relatives are verily the cause of pain, and the most painful is death. Therefore Awake! Awake!

The following thieves live in the body to rob us of the jewel of knowledge: lust, anger, greed, and attachment. Therefore Awake! Awake! Luxury is as unreal as a dream, and youth is as fragile as a flower.

...

Therefore Awake! Awake!

Translation by Swami Vimohananda

Proofread by Avinash Sathaye

jAgrata instead of jAgRihi could be treated as a plural imperfect form, inviting all people to be awakened.

Variation : ಜಾಯಾ, ಮೃತ್ಯು, ಕಾಯ, ವ್ಯಾಧಿ

There are also couple of verses missing from above presentation.

The source of all these six verses and the composer

(Swami Raidas?) is not known. The entire text, however, appears to be a wake up call for the awareness of

a Sannyasin and its suitability for a householder is doubtful.

ಮಾತಾ ನಾಸ್ತಿ ಪಿತಾ ನಾಸ್ತಿ ನಾಸ್ತಿ ಬಂಧುಃ ಸಹೋದರಃ .

ಸಂಸಾರೇ ಕಿಮಪಿ ನಾಸ್ತಿ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..

(variation ನಾಸ್ತಿ ಕಿಂಚಿದ್ಧಿ ಸಂಸಾರೇ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..)

ಮಾತಾ ಪಿತಾ ಚ ಪುತ್ರಾಶ್ಚ ಸ್ತ್ರೀಸಹೋದರಬಾಂಧವಾಃ .

ಸ್ವಾರ್ಥಸಂಬಂಧಿನಃ ಸರ್ವೇ ತಸ್ಮಾತ್ ಜಾಗೃಹಿ ಜಾಗೃಹಿ ..

Awaken Awaken

pdf was typeset on September 17, 2023

Please send corrections to sanskrit@cheerful.com

